



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition scientifique, « Table des matières », *Réécrire l'histoire de Troie. La cinquième prose du Roman de Troie, compilation et création*, p. 575-580

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12973-8.p.0575](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12973-8.p.0575)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2022. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS . . . . .	9
PRÉAMBULE . . . . .	11
PROSE 5, SECTION TROYENNE DE L'HISTOIRE ANCIENNE JUSQU'À CÉSAR . . . . .	21
Appréhender l' <i>Histoire ancienne</i> , questions de dénominations et de méthode . . . . .	24
Bref état des lieux de la recherche . . . . .	24
L' <i>Hac</i> et ses rédactions, histoire ancienne et / ou histoire universelle ? . . . . .	33
La version longue de l' <i>Hac</i> <sup>1</sup> , plus qu'une histoire ancienne par défaut ? . . . . .	39
La deuxième rédaction de l' <i>Histoire ancienne</i> , une histoire par matières . . . . .	48
R, cadeau d'un roi d'Espagne ? De la rubrique liminaire aux manuscrits, documents et hypothèses . . . . .	53
Paris, 1400. Texte, illustration, mise en page : filiations et contaminations . . . . .	58
Du témoin à l'œuvre : l' <i>Hac</i> <sup>2</sup> , unité et variations . . . . .	76
La troisième rédaction de l' <i>Histoire ancienne</i> , le retour à une histoire du salut . . . . .	94
La <i>Chronique de Baudouin d'Avesnes</i> , une compilation historique « en brief par ordre » . . . . .	98

Compléter la version longue de l' <i>Hac</i> <sup>1</sup> et donner à lire une histoire d'étendue universelle . . . . .	106
Structure chronologique et entrelacement des matières : une organisation spécifique . . . . .	112
LES MANUSCRITS DE PROSE 5, DESCRIPTION ET MISE EN TEXTE	119
Témoins de <i>Prose 5</i> incluant le <i>Landomatha</i> . . . . .	122
Grenoble, bibliothèque municipale 284 Rés. (anc. 860) ( <i>G</i> ) . . . . .	122
Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Cod. Guelf. 81.29 Aug. 2 <sup>o</sup> (Heinemann-NR 2819) ( <i>W</i> )	124
Témoins de la deuxième rédaction de l' <i>Histoire ancienne jusqu'à César</i> . . . . .	127
Bruxelles, Bibliothèque royale de Belgique, IV 555 ( <i>B</i> )	127
Chantilly, Bibliothèque du Musée Condé 727 (XIX C 6) ( <i>C</i> ) . . . . .	130
London, British Library, Royal 20.D.I ( <i>R</i> ) . . . . .	141
London, British Library, Stowe 54 ( <i>S</i> ) . . . . .	153
Osaka (Nishinomiya), Bibliothèque de l'Université Otemae, Ms. OUL 1 ( <i>O</i> ) . . . . .	161
Oxford, Bodleian Library, Douce 353 ( <i>D</i> ) . . . . .	164
Paris, Bibliothèque nationale de France, français 254 ( <i>P</i> <sup>4</sup> ) . . . . .	170
Paris, Bibliothèque nationale de France, français 301 ( <i>P</i> <sup>1</sup> ) . . . . .	180
Paris, Bibliothèque nationale de France, français 22 554 ( <i>P</i> <sup>5</sup> ) . . . . .	190
Paris, Bibliothèque nationale de France, français 24 396 ( <i>P</i> <sup>3</sup> ) . . . . .	193

Témoins de la troisième rédaction	
de l' <i>Histoire ancienne jusqu'à César</i> . . . . .	197
Paris, Bibliothèque nationale de France, Arsenal 3685 (A) . . . . .	197
Paris, Bibliothèque nationale de France, français 15 455 (P <sup>2</sup> ) . . . . .	203
Paris, Musée du Louvre, RF 4143, RF 5271, RF 29 493, RF 29 494 et Amsterdam, Rijksprentenkabinet, RP-T-1889-Inv. A. 1943 15 (La) . . . . .	215
Porrentruy, Archives de l'ancien évêché de Bâle, Divers 4 (P <sup>6</sup> ) . . . . .	218
Tours, Bibliothèque municipale, 1850 (T) . . . . .	219
Témoins de la première rédaction de l' <i>Histoire</i> <i>ancienne jusqu'à César</i> avec le début de <i>Prose 5</i> . . . . .	
London, British Library, Additional 25 884 (Pb) . . . . .	223
Los Angeles, J. Paul Getty Museum, Ludwig XIII 3 (83.MP.146) (M) . . . . .	235
New York, Pierpont Morgan Libray, MS M. 516 (N) . . . . .	238
Paris, Bibliothèque nationale de France, français 250 (Pa) . . . . .	243
TROIS TRADITIONS AU SEIN DE LA MATIÈRE TROYENNE :	
PROLÉGOMÈNES À L'ÉTUDE DES SOURCES . . . . .	253
<i>Prose 1</i> . . . . .	254
De la Morée à l'Italie et la France : genèse et diffusion de <i>Prose 1</i> (version commune) . . . . .	254
De Benoît à <i>Prose 1</i> : un « sommaire » moralisateur en manque d'édition . . . . .	263
La tradition manuscrite de <i>Prose 1</i> : premiers éléments d'analyse . . . . .	265

De <i>Prose 1</i> à <i>Prose 5</i> . . . . .	276
<i>Prose 3</i> . . . . .	281
Un texte à l'origine discutée mais des témoins de diffusion d'abord italienne . . . . .	283
Une tradition textuelle limitée mais mouvante . . . . .	293
De <i>Prose 3</i> à <i>Prose 5</i> . . . . .	299
Quel <i>Roman de Troie</i> pour quelle prose ? . . . . .	301
<i>Prose 1</i> . . . . .	304
<i>Prose 3</i> . . . . .	307
<i>Prose 5</i> . . . . .	308
MATÉRIAUX ET PRATIQUE DE LA COMPILATION :	
LE RÉSEAU TEXTUEL DE <i>PROSE 5</i> . . . . .	313
Présentation synoptique . . . . .	315
Le compilateur au travail : méthodes et projet . . . . .	336
<i>COMPILATOR IN FABULA. FORMES DE L'ÉCRITURE SECONDE</i> . . . . .	
D'une prose à l'autre, le collage par séquences successives . . . . .	352
De l'utilité des « faux raccords » . . . . .	354
Des unités textuelles construites et non héritées . . . . .	358
La combinaison : choisir, cumuler, reconfigurer . . . . .	362
Dans l'atelier du compilateur :	
la combinaison en pratique . . . . .	363
Combiner pour amplifier : saturer le récit . . . . .	369
Combiner pour amplifier (II) : discours et batailles, une question d'esthétique . . . . .	373
Dédoublings, redoublings, simple envers du collage ?	378

Juxtapositions cumulatives : cohérence de la trame événementielle, cohésion de l'univers de fiction . . . . .	380
Juxtapositions disjonctives :	
la tentation de la stéréotypie . . . . .	385
Réduplications, une esthétique de la reprise . . . . .	392
Insertions lyriques : du hors-texte au co-texte . . . . .	400
Ovide lyrique, Ovide historien . . . . .	403
Un faux copier-coller . . . . .	409
Co-texte et perception du temps . . . . .	415
Insertions et structuration du récit . . . . .	417
Reconfigurer : effets de seuil . . . . .	419
Ajouter et développer : clôture intermédiaire . . . . .	424
Ajouter et développer (II) : un passé à sens unique . . . . .	431
Instance narrative et conduite du récit . . . . .	442
Adaptation des formules de régie :	
en creux, un « livre plein » . . . . .	442
Articulations spatio-temporelles :	
un récit faussement naturel . . . . .	447
UNE COMPILATION AU CARRÉ : LA TROISIÈME RÉDACTION, VERSION PARTICULIÈRE DE <i>PROSE 5</i> . . . . .	451
Établir le profil du ou des rédacteur(s) . . . . .	455
Mise en cohérence et interventionisme microtextuel . . . . .	455
Aménagements macrostructurels.	
Gérer la concurrence des versions « autorisées » . . . . .	459
Réorganisation macrostructurelle et cohésion, au sein du récit comme de l'ensemble de la rédaction . . . . .	466
Abrègements ou révisions ultérieures ? Des rapports complexes avec la traduction de Darès et <i>Prose 3</i> . . . . .	472

La traduction de Darès, source d'emprunts pour les deux versions de <i>Prose 5</i> . . . . .	472
Une version antérieure à la version commune ? <i>Prose 3</i> et les deux versions de <i>Prose 5</i> . . . . .	478
APPENDICES . . . . .	491
Manuscrits du <i>Roman de Troie</i> . . . . .	491
Manuscrits de <i>Prose 1</i> . . . . .	505
Manuscrits contenant, isolée, la traduction des <i>Héroïdes</i> . . . . .	513
Les illustrations de la troisième rédaction . . . . .	513
Ajouts des proses au <i>Roman de Troie</i> . . . . .	515
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	519
INDEX DES MANUSCRITS CITÉS . . . . .	561
INDEX DES PERSONNAGES ET DES LIEUX FICTIONNELS . . . . .	571
TABLE DES MATIÈRES . . . . .	575